

# VEREINS BRILLE



FOTO: HANNO BODE

## STABIL BLEIBEN

DER SVCN FESTIGT SICH

**SVCN gegen TSV Sasel**  
**Samstag, 25.04.2026, 15.00 Uhr**

Dieses Spiel wird präsentiert von:



## DAS BESTE FÜR IHR AUTO

Havighorster Weg 8 c | 21031 Hamburg | Tel.: 040 / 730 925 30  
[www.autohaka.de](http://www.autohaka.de)

## IHR AMBULANTES REHA-ZENTRUM IM HERZEN VON BERGEDORF!



### TAGSÜBER BEI UNS – ABENDS WIEDER ZUHAUSE

Wir begegnen den Folgen von degenerativen chronischen oder anderen Erkrankungen, Sportverletzungen, Arbeitsunfällen und Operationen mit geeigneten interdisziplinären therapeutischen Angeboten.

- Physiotherapie
- Medizinische Trainingstherapie
- Physikalische Therapie
- Ergotherapie
- Ärztlicher Bereich
- Gesundheitsbildung
- Psychologische Beratung
- Sozialberatung

LIEBE SVCN-GEMEINDE, EIN HERZLICHES WILLKOMMEN

## ZUM 32. SPIELTAG DER SAISON 2025/26!

Liebe Fans, Familien, Vereinsmitglieder und Unterstützer des SV Curslack-Neuengamme, liebe Gäste vom TSV Sasel, herzlich willkommen zu unserem heutigen Heimspiel!

Es ist großartig, euch alle hier zu sehen – eure Unterstützung, euer Zuspruch und eure Verlässlichkeit geben unserer Mannschaft spürbar Rückenwind und sind ein ganz wichtiger Teil unseres Vereinslebens.

Ein besonderer Gruß gilt unseren Gästen aus Sasel, die heute bei uns zu Gast sind. Der TSV kommt mit sieben Punkten aus den letzten Spielen zu uns und befindet sich in guter Form. Doch auch unsere Leistungen können sich sehen lassen: Mit einem Punktgewinn bei Süderelbe und einem starken Auftritt gegen Wacker, bei dem wir keineswegs unterlegen waren, haben wir gezeigt, was in uns steckt – auch wenn sich einmal mehr bestätigt hat, dass Fußball ein Ergebnissport ist. Zudem haben wir aus dem Hinspiel noch etwas gutzumachen, nachdem wir dort mit 1:9 unsere höchste Niederlage hinnehmen mussten. Doch gerade in Zeiten, in denen die Ergebnisse nicht immer stimmen, zeigt sich der wahre Charakter eines Teams und eines Vereins. Zusammenhalt, enger Zusammenrücken, Willensstärke, Einsatzbereitschaft und gegenseitiges Vertrauen – all das wächst besonders in solchen Momenten. Das sind Werte, die uns tragen und stärker machen. Wir werden uns in keiner Phase dieser Saison aufgeben. Im Gegenteil: Wir werden weiterhin



Co-Trainer Tim Stegmann

alles investieren, in jedem Training, in jedem Spiel, mit voller Leidenschaft und Überzeugung. Jeder Einzelne im Verein arbeitet daran, gemeinsam wieder erfolgreichere Zeiten zu erreichen. Lasst uns heute zusammenstehen, die Mannschaft lautstark unterstützen und zeigen, was unseren Verein ausmacht. Gemeinsam gehen wir diesen Weg – und wir werden gestärkt daraus hervorgehen.

Auf ein faires und spannendes Spiel!

Tim Stegmann  
Co-Trainer

DER HEUTIGE SPIELBALL  
WIRD PRÄSENTIERT VON:  
**Carsten Diercks**

Treffsichere Werbung für Ihren Auftritt!  
Ob Logo, Anzeige, Flyer, Webseite oder Social Media – wir sind der richtige Sturmpartner für Ihre Offensive.

**DC** DIE CREATIVEN



SEID FAIR ZUM

SCHIEDSRICHTER

WIR BEGRÜSSEN DAS GESPANN DER HEUTIGEN PARTIE

Wir wünschen unserem heutigen Schiedsrichter sowie seinen beiden Assistenten ein gutes, faires und erfolgreiches Spiel.

DR. MICHAEL EHRENFORT – TURA HARKSHEIDE VON 1945 E. V.

- 1. Assistent: Fabian Pascal Rother – Eimsbütteler Turnverband e. V.
- 2. Assistent: Christian Schnabel – Hamburger Sport-Verein e. V.



UNSER HEUTIGER GAST:

TSV SASEL

Am 32. Spieltag der Gamesright Oberliga in der Saison 2025/26 begrüßen wir den TSV Sasel.

In den 21 Duellen seit 2010 gewann unser SVCN lediglich 4 Partien. Die Saseler konnten dagegen 13 Mal den Platz als Sieger verlassen. 4 Unentschieden vervollständigen die Bilanz.

Das Torverhältnis aus den 21 Partien lautet 35:50 gegen uns.

Wir wünschen allen Besuchern ein faires und spannendes Spiel.



FOTO: NINA RUCK

Trainer/Betreuer			Tor
Trainer: Jan Ramelow	Manager: Immo Hoppe	Fotografin: Nina Ruck	Anton Lattke (1)
Co-Trainer: Felix Gärtner	Logistik & Sicherheit: Andreas Gehse	Physio: Maya Bätge	Moritz Plikat (21)
Co-Trainer: Timo Stegmann	Logistik & Sicherheit: Thomas Huber		Bruno v. Schönermark (28)

Abwehr				
Marius Mohr (4)	Nick Peters (26)	Alexander Kay (24)	Lennart Wallner (2)	Dominik Silz (3)
Marc-Oliver Timm (5)	Tando Thurow (23)	Maxi Addai (18)	Leif Thele (12)	

Mittelfeld				
Emmanuel Schlas (9)	Ayaz Al Derwisch (14)	Michael Janssen (19)	Robert Gidion (22)	Samir Amiri (17)
Nick Hoffman (8)	Lasse Lüttgen (27)	Felix Schaumann (5)	Jonny Gerken (6)	

Sturm				
Selim Ajkic (20)	Mo Nassar (11)	Lukas Kourkis (10)		

# WIR LEBEN TEAMSPORT

**SD**  
**SPORT DUWE**

Mundsburger Damm 33  
 22087 Hamburg

040 - 222211  
 sport-duwe.de  
 info@sport-duwe-hamburg.de

# G

## GRÜNTHAL FEINBLECHTECHNIK

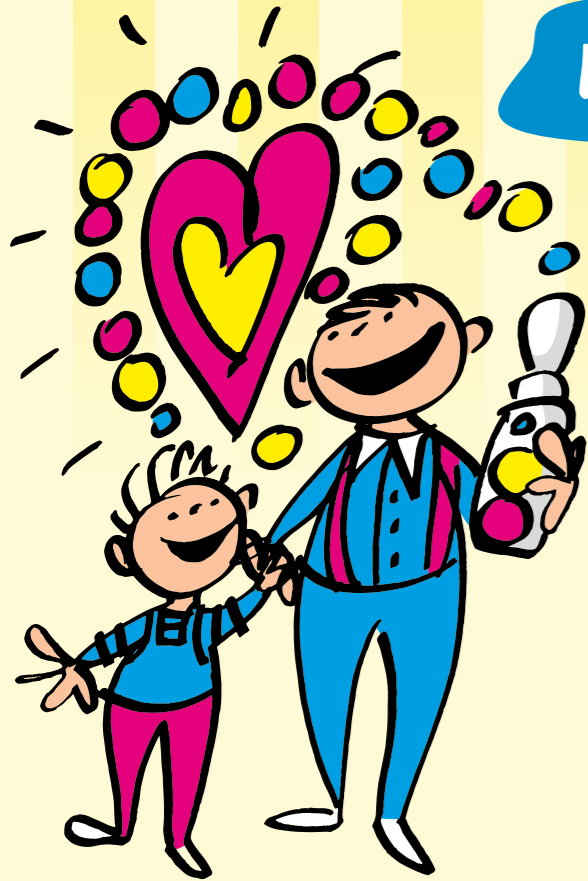
Blechbearbeitung	Stahlbau	Maschinenbau	Pulverbeschichtung
Am Knick 28 & Meessen 10	Oststeinbek	Tel: 040/7148699-0	www.gruenthal-gmbh.de



# Schmusebacke

## KINDERTAGESSTÄTTEN

### Wir sind Talententdecker



#### Kita Schmusebacke seit 1989 liebevolle Kinderbetreuung

- Individuelle Kinderbetreuung von 6 bis 18 Uhr für Kinder von 0 bis 6 Jahren
- Englisch deutsche Sprachförderung
- Bewegungsförderung mit Sport, Spiel und Spaß
- Frühkindliche Sprachförderung und Vorschulerziehung
- Musical- und Theateraufführungen
- Kreative und künstlerische Angebote

### Wir sind für Sie da! Informationen und Anmeldung

**Kita Allermöhe**  
Fleetplatz 7  
21035 Hamburg

**Kita Curslack**  
Curslack Heerweg 263  
21039 Hamburg

**Kita Billstedt**  
Schiffbeker Weg 83  
22111 Hamburg

**Kita Nettelburg**  
Edith-Stein-Platz 2 & 3  
21035 Hamburg

**Kita Verwaltung**  
Reimerstwierte 11  
20457 Hamburg  
040 73 59 63 63



Freie  
Kitaplätze  
in Curslack!

[www.schmusebacke.de](http://www.schmusebacke.de)



Spiel	am	um	Spielpaarung	Tore	Spiel	am	um	Spielpaarung	Tore
01	26.07.25	15:00	SVCN – HEBC	4 : 1	19	29.11.25	15:00	SVCN – Dassendorf	2 : 9
02	01.08.25	19:00	Dassendorf – SVCN	4 : 0	20	06.12.25	15:00	SVCN – ETSV Hamburg	2 : 6
03	05.08.25	19:00	ETSV Hamburg – SVCN	5 : 0	25	01.03.26	14:00	Halstenbek-Rellingen – SVCN	3 : 1
04	16.08.25	15:00	SVCN – HT 16	3 : 7	24	04.03.26	19:00	SVCN – Teutonia 05	0 : 1
05	22.08.25	19:45	Eimsbüttel – SVCN	4 : 0	26	07.03.26	15:00	SVCN – Paloma	0 : 4
06	30.08.25	15:00	SVCN – Süderelbe	1 : 6	27	15.03.26	14:00	Buchholz – SVCN	7 : 0
07	06.09.25	12:00	Teutonia 05 – SVCN	5 : 2	28	21.03.26	15:00	SVCN – FC Türkiye	1 : 3
08	13.09.25	15:00	SVCN – Halstenbek-Rellingen	7 : 4	22	24.03.26	19:00	SVCN – Eimsbüttel	0 : 7
09	18.09.25	10:45	Paloma – SVCN	5 : 0	29	29.03.26	14:00	Niendorf – SVCN	5 : 1
10	27.09.25	15:00	SVCN – Buchholz	1 : 2	18	02.04.26	19:30	HEBC – SVCN	4 : 0
11	03.10.25	19:00	FC Türkiye – SVCN	6 : 2	30	11.04.26	15:00	SVCN – Victoria	0 : 4
12	11.10.25	15:00	SVCN – Niendorf	1 : 2	23	14.04.26	19:00	Süderelbe – SVCN	2 : 2
13	17.10.25	19:30	Victoria – SVCN	6 : 1	31	19.04.26	15:00	Vorwärts Wacker – SVCN	2 : 0
14	25.10.25	16:30	SVCN – Vorwärts Wacker	1 : 8	32	25.04.26	15:00	SVCN – Sasel	:
15	02.11.25	15:00	Sasel – SVCN	9 : 1	21	03.05.26	12:30	HT 16 – SVCN	:
16	08.11.25	16:00	SVCN – Harksheide	3 : 7	33	08.05.26	19:30	Harksheide – SVCN	:
17	16.11.25	14:30	Nikola Tesla – SVCN	4 : 2	34	16.05.26	15:00	SVCN – Nikola Tesla	:

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich



## VIERLÄNDER REISEBÜRO

Inhaberin Sabrina Wulff  
Heinrich-Stubbe-Weg 13-15  
21039 Hamburg

Telefon: 040 - 73 50 80 80  
info@vierlaender-reisebuero.de  
www.vierlaender-reisebuero.de



## SO SIEHT'S AUS

Pl.	Verein	Sp.	S	U	N	Tore	±	Pkt.	Pl.	Verein	Sp.	S	U	N	Tore	±	Pkt.
1	Eimsbüttel	30	22	5	3	89:40	49	71	10	HEBC	30	10	8	12	45:56	-11	38
2	ETSVHamburg	27	21	4	2	100:19	81	67	11	Vorwärts Wacker	27	11	4	12	53:57	-4	37
3	Dassendorf	29	20	4	5	93:30	63	64	12	Harksheide	30	11	3	16	54:87	-33	36
4	Victoria	28	16	8	4	73:38	35	56	13	Buchholz	27	11	1	15	75:67	8	34
5	Paloma	27	15	6	6	65:34	31	51	14	Niendorf	26	9	6	11	55:43	12	33
6	Sasel	30	13	7	10	81:74	7	46	15	Nikola Tesla	30	9	4	17	57:85	-28	31
7	HT 16	30	14	3	13	64:73	-9	45	16	FC Türkei	29	5	7	17	44:89	-45	22
8	Teutonia 05	28	14	1	13	51:56	-5	43	17	Halstenbek-Rell.	28	3	2	23	35:85	-50	11
9	Süderelbe	28	11	5	12	57:54	3	38	18	SVCN	30	2	2	26	39:143	-104	8

## 32. SPIELTAG

Am	um	Spielpaarung	Tore
24.04.26	19:30	Süderelbe – Niendorf	:
	19:45	Eimsbüttel – Victoria	:
25.04.26	13:00	Dassendorf – Harksheide	:
	13:00	Teutonia – FC Türkei	:
	15:00	SVCN – Sasel	:
26.04.26	10:45	Paloma – ETSV Hamburg	:
	10:45	HEBC – Nikola Tesla	:
12.04.26	12:30	HT 16 – Vorwärts Wacker	:
	14:00	Halstenbek-Rell. – Buchholz	:

## TORSCHÜTZENLISTE

Erolind Krasniqi	ETSV Hamburg	38
Selim Ajkic	Sasel	31
Merlin Sinanovic	Eimsbüttel	22
Luca Joel Palzer	Victoria	18
Emin Leon Brobbey	Nikola Tesla	16
Sven Möller	Dassendorf	16
Nick Selutin	ETSV Hamburg	15
Mahmoud Haidar	Buchholz	14
Bamo Karim Mohamed	Eimsbüttel	13
Karim Ay	Dassendorf	12

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich

Stand: 20.04.2026



**Nette Kolleg\*innen gesucht!**

*Bei mir sind Sie in den besten Händen!*

**Hilfe im Haushalt und vieles mehr – fragen Sie mich!**

**Seit 2011 für Sie vor Ort!**

ServiceUnternehmen  
Marlies **GRAFF**

**Marlies Asmussen**  
Lohbrügger Landstraße 20a ▪ 21031 Hamburg  
Telefon: (040) 723 27 35 ▪ Mobil: 0173 632 85 67  
www.marliesgraff.de ▪ eMail: info@marliesgraff.de



**MEHR ALS WERBETECHNIK**

**Beschriftung | Digitaldruck  
Folien | Schilder | u.v.m.**

[www.b-eins.de](http://www.b-eins.de)



# Das wichtigste vom Wochenende.

Alle Ergebnisse – von der Oberliga bis zur Kreisklasse.

**Gedruckt. Digital. Lokal.**

**Bergedorfer Zeitung**


**Obere Reihe, von links n. rechts:**

Tim Stegmann (Co-Trainer), Anton Geffert, Arwid Dykier, Marcel Damaschke, Mark Boateng, Maurice Witte, Martin Werner, Luca Winterfeld, René Poschmann (Scout / Video)

**Mittlere Reihe, von links n. rechts:**

Sven Eggers (TW Trainer), Timo Umland (Sportlicher Leiter), Olaf Poschmann (Trainer), Ebrahima Njie, Robert Pallasch, Hendrik Bombek, Marvin Schalitz, Max Zoch, Mike Beldzik, Jan Malinowski, Torsten Henke (Sportlicher Leiter, Hinrich Sohr (LERO)

**Untere Reihe, von links n. rechts:**

Mousa Alio, Marvin Möller, Agatino Indulto, Witalij Wilhelm, Kai Erschens, Marcio Johannsen, Linus Feldpausch, Tim Schmidt, Stjepan Brkić

**Es fehlen:** Nathaniel Schade, Leon Muharemi, Jonas Holz, Mert Alparslan Akkus

## Ingenieurpartnerschaft Diercks Schröder Beratende Ingenieure für Bauwesen

Osterbekstraße 90a | 22083 Hamburg | 040 65 79 62 90

www.ids-hh.de

## Für große und kleine Feste ...

Wir sind bemüht, Ihnen das Gelingen so einfach wie möglich zu machen und haben uns darauf spezialisiert, die Vielfalt der kalten Küche in bester Qualität zu arrangieren.

Gerne beraten wir Sie persönlich!

Inhaberin: Bettina Holert | Kirchenheerweg 5 | 21037 Hamburg | www.feinkost-partyservice-hillermann.de

## DIE AUFSTELLUNG

# UNSERER JUNGS

Trainer/Betreuer		Tor
Trainer: Olaf Poschmann	Sportl. Leitung: Torsten Henke	Kai Erschens (1)
Co-Trainer: Tim Stegmann	Sportl. Leitung: Timo Umland	Leon Muharemi (99)
Torwart-Trainer: Sven Eggers	Scouting und Video: René Poschmann	

Abwehr				
Jonas Holz (4)	Marvin Schalitz (13)	Marcel Damaschke (20)	Mark Boateng (24)	Leon Warremann (30)
Mike Beldzik (8)	Robert Pallasch (18)	Hendrik Bombek (23)	Linus Feldpausch (27)	

Mittelfeld				
Arwid Dykier (6)	Witalij Wilhelm (11)	Anton Geffert (16)	Jan Malinowski (28)	
Luca Winterfeld (7)	Tim Schmidt (15)	Agatino Indulto (21)		

Sturm				
Marvin Möller (2)	Stjepan Brkić (10)	Maurice Witte (14)	Marcio Johannsen (19)	Nathaniel Schade (97)
Maximilian Zoch (9)	Ebrahima Njie (12)	Martin Werner (17)	Mert Alparslan Akkus (33)	

FOTOS: CHIARA WÖHLERT, HANNIO BODE



TORWART

1

Kai Erschens



TORWART

99

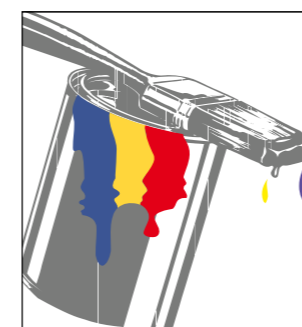
Leon Muharemi



ABWEHR

4

Jonas Holz



Malereibetrieb

## Heinz Thedrian

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Tapezierarbeiten
- Lackarbeiten
- Fussbodenbeläge

Kirchwerder Hausdeich 288, 21037 Hamburg • (040) 72 54 59 92 • 0170 361 01 44 • info@malereibetrieb-thedrian.de

www.malereibetrieb-thedrian.de



ABWEHR

8

Mike  
Beldzik

ABWEHR

13

Marvin  
Schalitz

ABWEHR

18

Robert  
Pallasch

ABWEHR

20

Marcel  
Damaschke

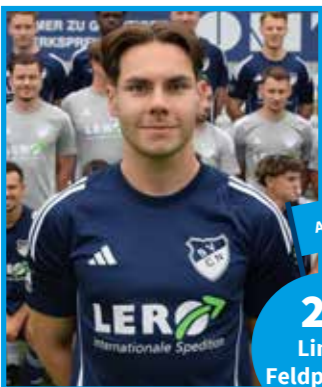
ABWEHR

23

Hendrik  
Bombek

ABWEHR

24

Mark  
Boateng

ABWEHR

27

Linus  
Feldpausch

ABWEHR

30

Leon  
WarremannMITTEL-  
FELD

6

Arwid  
DykierMITTEL-  
FELD

7

Luca  
WinterfeldMITTEL-  
FELD

11

Witalij  
WilhelmMITTEL-  
FELD

15

Tim  
Schmidt

# AUSBILDUNGS-OFFENSIVE WIR BIETEN MEHR!

## DEINE VORTEILE BEI UNS:

- ✓ Fast & Easy Bewerbung
- ✓ Überdurchschnittliche Vergütung
- ✓ Führerschein- & Fahrkartenzuschuss
- ✓ Prämien-Booster (Bis zu 300,- € im Monat)
- ✓ Persönlicher Ausbildungs-Coach
- ✓ Safe-Job-Garantie & Sonderboni (bei guter Leistung & bestandener Ausbildung)
- ✓ Mitarbeiterfeste für die ganze Familie

### ✓ NEU!

Dein AZUBI-Scooter:  
Mobil ab Tag 1  
der Ausbildung!



Nimm einfach Kontakt auf  
und bewirb Dich jetzt!

Telefon: 040 797 50 50 22  
Mobil: 0176 180 468 22 (WhatsApp)  
Mail: bewerbung@bodespedition.de

## WIR BILDEN AUS (M/W/D):

- Berufskraftfahrer (BKF)
- Kaufmann für Büromanagement
- Fachkraft für Möbel-, Küchen- und Umzugsservice (FMKU)
- Kaufmann für Spedition & Logistikdienstleistungen

# JAN BODE

UMZUG • TRANSPORT • LOGISTIK

HAMBURGS  
BESTE  
AUSBILDUNGS-  
PLÄTZE

Hamburger Abendblatt

www.beste-arbeitsplaetze.de  
850 Unternehmen  
im Test 10/2023



MITTEL-  
FELD

**16**  
Anton  
Geffert



MITTEL-  
FELD

**21**  
Agatino  
Indulto



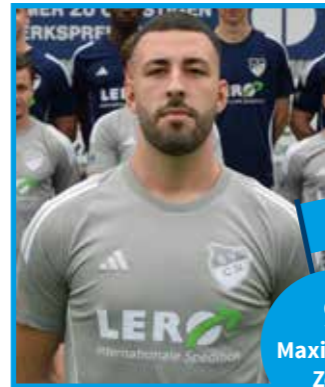
MITTEL-  
FELD

**28**  
Jan  
Malinowski



STURM

**2**  
Marvin  
Möller



STURM

**9**  
Maximilian  
Zoch



STURM

**10**  
Stjepan  
Brkić



STURM

**12**  
Ebrahima  
Njie



STURM

**14**  
Maurice  
Witte



STURM

**17**  
Martin  
Werner



STURM

**19**  
Marcio  
Johannsen



STURM

**33**  
Mert  
Alparslan  
Akkus



STURM

**97**  
Nathaniel  
Schade

FOTOS: CHIARA WÖHLERT, HANNO BODE



## Garten- & Landschaftsbau

Michael Düsel

Gartengestaltung rund ums Haus,  
einschließlich Erdarbeiten

Tel. (040) 738 62 43 • michael-duesel@gmx.de  
Horster Damm 258b • 21039 Hamburg



## Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG

Verkauf · Wartung · Reparatur  
Gartenbaugeräte · Baumaschinen

SPEZIAL-TRANSPORTE  
FÜR BAU & HANDWERK

Mette-Harden-Str. 4 • 21037 Hamburg • 040 735 08 02 10 • www.wwehr.de

www.vreg.de

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Vierländer  
Volksbank  
Niederlassung der VReG



Der Pflegedienst in Ihrer Nähe

Unsere Bürozeiten: Mo bis Do von 9–15 Uhr, Fr 9–13 Uhr  
Telefon: 040-73506461 Fax: 040-73506459

Der Mensch in seiner häuslichen  
Umgebung steht für uns im Mittelpunkt!



Möller & Lindemann GmbH  
Am Schilfpark 15 • 21029 Hamburg  
moeller-lindemann@t-online.de

Für ein persönliches  
Gespräch stehen wir  
gern zur Verfügung.



## GEMEINSAM „NUR DER SVCN“

## JAN UND BIANCA

In unserer Serie haben wir bislang (Ehe-)Partner vorgestellt, die gemeinsam in unserem Verein Aufgaben angenommen haben. In dieser Reihe wurden u. a. bereits unser 1. sowie 2. Vorsitzender Klaus Mangelsdorff und Tobias Ebel mit ihren Frauen vorgestellt. Nun folgen unser 3. Vorsitzender Jan Schier sowie seine Frau Bianca Schier. Bianca fehlte beim Interview aus Krankheitsgründen, so dass ich mich alleine mit Jan unterhielt.

Q Hallo Jan, für die vielen Fußballer im Verein bist du wahrscheinlich derjenige, den die wenigsten aus dem Vorstand kennen. Dafür kennen dich die Sportler im Verein, die Hallensportarten betreiben, umso besser, da du deren Ansprechpartner bist. Stell dich doch bitte einmal vor.

⊕ Ich bin 42 Jahre und seit 2020 im Verein und Ju-Jutsu-Trainer. Meine Frau ebenfalls. Wir haben 2 Kinder, Lilly, 14 Jahre, und Jerry, 9 Jahre, die beide auch beim Ju Jutsu dabei sind.

Q Du wurdest Mitglied während der Coronazeit?

⊕ Ich war zuvor Zeitsoldat und hatte nun wieder Zeit, um meinem Hobby nachzugehen. Ich schaute, wer in unserer Umgebung Ju Jutsu anbietet und da es nur TSG Bergedorf und der SVCN taten, landete ich hier. Lars (Bocklage) hat mir den Einstieg sehr erleichtert.

Allerdings kamen nach drei Wochen die Herbstferien und danach ging es erneut los mit dem Lockdown wegen

Corona. 2021 dann konnten wir zunächst draußen auf dem Fußballplatz unserer Sportart nachgehen und später dann wieder in der Halle. Auch meine Frau Bianca und meine Kinder traten dann in den SVCN ein und so konnten wir zusammen unserem Hobby nachgehen.

Q Hattet ihr denn schon früher Ju Jutsu trainiert?

⊕ Vor meiner Zeit als Zeitsoldat. Als wir noch in Neu-Brandenburg wohnten. Über Ju Jutsu habe ich Bianca auch kennengelernt.

Q Warst du gleich Trainer oder erst später?


⊕ Lars erzählte mir, dass Trainer für die Kinder und Jugendlichen gesucht wurden. Also machten meine Frau und ich den Trainerschein. Übrigens haben wir inzwischen auch unsere Tochter Lilly als Co-Trainerin mit eingespannt. Sie macht das aber wirklich gerne.

Q Du bist inzwischen auch noch Vorstandsmitglied. Wie kam es dazu?

⊕ Klaus (Mangelsdorff) sprach mich an. Klaus war seit einem Jahr 3. Vorsitzender und sein Vorgänger Hartmut Helmke sowie auch der 2. Vorsitzende Oliver Schubert hörten auf. Er suchte vor allem einen, der nicht aus dem Fußballbereich kam. Also jemand, der für die Hallensportarten vor allem Ansprechpartner ist. Na ja, ich bin wohl einer, der nicht nein sagen kann.

Fortsetzung &gt;&gt;

# Ihr Fahrzeug in guten Händen

 Lackierungen aller Art

 KFZ-Service

 Karosseriearbeiten

 Oldtimer Restaurierung

 Smart-Repair

 Aufbereitung von  
Leasing-Rückläufern

 Felgen-Reparatur

 Gutachten

Havighorster Weg 8c, 21031 Hamburg  
Tel.: 040 / 730 925 30  
Fax: 040 / 730 925 31  
Mail: info@autohaka.de

www.autohaka.de

**HAKA**  
DAS BESTE FÜR IHR AUTO

seit 1955

**Bojarzin**  
Holz- und Bautenschutz

SCHNELL, ZUVERLÄSSIG UND EFFEKTIV –  
WIR HELFEN BEI FOLGENDEN PROBLEMEN:

**HAUSBOCKBEKÄMPFUNG**  
umweltschonend im Heißluftverfahren oder chemisch

**SCHWAMMSANIERUNG**

Neuengammer Hausdeich 337  
21039 Hamburg-Bergedorf  
Tel. 040 / 724 48 81  
kontakt@bojarzin-holzschutz.de  
www.bojarzin-holzschutz.de

☞ Was sind deine Aufgaben als 3. Vorsitzender?

☞ Die Klärung der Hallenzeiten der einzelnen Sparten, ständiger Austausch mit dem Bezirksamt und wie bereits erwähnt, Ansprechpartner für die kleinen und großen Nöte der Hallensportler.

☞ Bleibt noch Zeit für andere Hobbys?

☞ Wenn das Wetter wieder gut ist, mache ich wieder mit meiner Yamaha die Deiche unsicher. Ich fahre aber alleine, also ohne meine Frau.

☞ Könnt ihr noch Mitglieder im Ju-Jutsu-Bereich aufnehmen?

☞ Puh. Schwere Frage. Wir hatten eine Warteliste mit 18 Personen; Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Die haben wir zum Jahresanfang abgearbeitet. Inzwischen

haben wir erneut eine Warteliste. Uns fehlen Trainer. Wenn wir neue Trainer hätten, könnten wir schauen, ob wir auch noch neue Hallenzeiten für unsere Sportart installieren.

☞ Wer also bereits Ju-Jutsu-Trainer ist oder werden möchte, kann sich gerne bei mir oder Lars melden. Einfach auf unsere Homepage schauen.

**Vielen Danke Jan für das Gespräch.**



## DIE GANZE REGION AUF EINEN KLICK!

Euer Onlineportal für Einzelhandel, Gastro, Dienstleistungen und Jobs in Bergedorf sowie den Vier- und Marschlanden!

**WWW.MEIN-BERGEDORF.DE**



**MEIN-BERGEDORF.de**  
ONLINE SUCHEN – VOR ORT FINDEN

## IHR KOMPETENTER PARTNER IN SACHEN HOLZ & BAU



- ✓ Holzbau & Bedachung
- ✓ Holzhandel & Fachmarkt
- ✓ Bauarchitektur & Generalbau

**kohhbh**  
holz- und  
baustoff-  
handel gmbh SEIT 1852  
TRADITION UND INNOVATION

[www.kohbau.de](http://www.kohbau.de)



## AMBULANTE PFLEGE IN UND UM BERGEDORF

**ZUHAUSE IN BESTEN HÄNDEN**

Pflege, Betreuung und Beratung für Menschen mit Unterstützungsbedarf und deren Angehörige



**Katrin Heinrich**  
Tel.: 040 57 14 40 00



**Janja Nar**  
Tel.: 040 57 14 40 01

Osterrade 36a • 21031 Hamburg • [info@kaja-care.de](mailto:info@kaja-care.de)  
[www.kaja-care.de](http://www.kaja-care.de)

## FRÜHER FUSSBALL –

## JETZT FITNESS



Autor: Norbert Grell

**Thomas Behrens, Günter Heitmann, Hans-Jörg Kroh, Peter Schümann und Stefan Siebert spielten jahrzehntelang Fußball, bevor der Körper nicht mehr mitmachte.**

Egal, ob Knieschmerzen oder Rückenbeschwerden, vor allem nach dem Spiel oder Training nahmen am Folgetag die Schmerzen zu, so dass sie Abstand davon nahmen, mit ihren Fußballkameraden weiterhin mittwochs am Training teilzunehmen. Punktspiele haben sie zuvor schon längere Zeit nicht mehr absolviert.

Irgendetwas wollten sie an sportlichen Aktivitäten aber doch machen. Umso schöner war es, als sie feststellten, dass es genau am Mittwoch eine Fitness-Gruppe gab, bei der sie gerade etwas für ihren Rücken machen konnten. Zudem auch noch zum gleichen Zeitpunkt, an dem sonst ihr Fußballtraining begann.

Bislang bestand die Fitnessgruppe ausschließlich aus Frauen, aber Stefan wagte sich vor ca. 2 Jahren als Erster dazu. Es folgte sein Nachbar Rainer Molgedei und kurz danach kamen auch die restlichen oben genannten, um am Fitnesstraining teilzunehmen.

Mireille Kaufmann führt die Gruppe bereits seit vielen Jahren und war wohl anfangs auch erstaunt, dass sich so nach und nach weitere männliche Gymnastikteilnehmer dazugesellten. Inzwischen harmonisiert die gemischte Gruppe aus Frauen und Männern, dass diese im Dezember sogar zusammen ihre Weihnachtsfeier am Curslack Bahnhof durchführten.

**An dieser Stelle können wir wieder feststellen, dass unser SVCN Sport für jedermann bietet – also nicht nur Fußball.**

## WERBUNG BEIM SVCN – EIN ECHTER VOLLTREFFER!



### WERDEN SIE ZUM 12. MANN

Egal, ob mit einer Anzeige auf dem Spielplakat, in der Vereinsbrille oder mit Ihrer eigenen Bande – mit den zahlreichen Werbemöglichkeiten beim SVCN können Sie garantiert punkten. Erreichen Sie neue Zielgruppen und unterstützen Sie unseren Verein.



**BULLA & SCHRÖDER** MIT KRAFT AM BAU  
STRASSENBAU

**BODO GIEBLER**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

### IHRE ANSPIELSTATION

**DC** DIE CREATIVEN  
Tel.: (040) 72 00 66-0  
info@diecreativen.de

# ROHR FREI FÜR DEINE ZUKUNFT!

Seit über 40 Jahren sind wir Experten für Heizung, Sanitär, Solar und Lüftung. Von der Planung bis zur Umsetzung – bei uns lernst Du das Handwerk von Grund auf. Eins solltest Du mitbringen: Keine Scheu, Dir mal die Hände schmutzig zu machen. Bei uns wird angepackt, manchmal wird's auch nass, aber immer im Team und mit guter Stimmung!



Werde Teil der Clausen Haustechnik Familie und starte Deine Ausbildung als Anlagenmechaniker/in SHK (m/w/d)!

**CLAUSEN**  
**HAUS-**  
**TECHNIK GmbH**

Bargkoppel 6  
21521 Dassendorf

Tel.: (04104) 47 92

info@clausen-haustechnik.de  
www.clausen-haustechnik.de

## DAS BIN ICH

## ANTON GEFFERT

Name: **Anton Geffert**Wohnort/Stadtteil: **Hamburg-Lohbrügge**Nationalität: **deutsch**Sprachen: **Deutsch, Englisch**Geburtstag: **27.10.2004**Größe: **1,86 m**Gewicht: **82 kg**Vorherige Vereine: **Dassendorf, Geesthacht,  
Wentorf, Hamm United.**MITTEL-  
FELD16  
ANTON  
GEFFERT

**Dein emotionalster Moment beim Fußball?**  
Erstes Oberligator beim ersten Spieltag gegen HEBC.

**Dein größter Misserfolg beim Fußball?**  
Bei einem Pokalhalbfinale Elfmeter verschossen, das Spiel wurde verloren.

**Wie bist du beim SVCN gelandet?**  
Wurde von „Poschi“ nach einem Spiel gegen Hamm United angesprochen.

**Deine Ziele hier?**  
Nichtabstieg und nach Möglichkeit sofortiger Wiederaufstieg.

**Deine beruflichen Ziele:**  
Meine Ausbildung zum Speditionskaufmann bestehen.



# Schellhorn

**SANITÄR · HEIZUNG · KLEMPNER · DACH**

Fritz Schellhorn GmbH | Dwarstwiet 6 | 21035 Hamburg | info@schellhorn-gmbh.de | www.schellhorn-gmbh.de



**BAUSANIERUNG**  
LORENZ



04073673518  
015170595434  
info@bausanierung-lorenz.de  
www.bausanierung-lorenz.de

Bauleitung & Beratung ✓  
Bautrocknung & Wasserschadensanierung ✓  
Schimmelsanierung ✓  
Brandschadensanierung ✓



**Wir kaufen  
Ihren Schrott!**

2x in  
Hamburg

## OESTERREICH GmbH

**Schrott- und Metallhandel**  
**Container-Dienst**  
**Entsorgung**

**Angerburger Straße 21 • 22047 Wandsbek • 040 - 675 998 13**

**Brookdeich 50 • 21029 Bergedorf • 040 - 724 12 40**

**www.sho-oesterreich.de**

**RANGLISTE SVCN**

**50. EXPERTEN-TIPPSPIEL**

Pl.		Pkt.	ST 32	S 21	Pl.		Pkt.	ST 32	ST 21	Pl.		Pkt.	ST 32	ST 21
1	Leandro Küster	36	3:2	3:3		Jonas H.	22	2:5	3:2		Matz (Ferdis Futal)	16	2:0	2:2
	SchwaNoTi	36	0:4	4:1		Marlies	22	0:0	1:1		Mousa Alilo (1)	16	3:6	6:3
4	Olli	32	2:3	3:1		O. Mensing	22	1:2	2:1		Peanuts 3	16	0:2	2:0
4	Mousa Alilo (3)	30	2:3	4:1	29	Elias Wilhelm	20	1:3	3:1		Quälix	16	1:3	1:1
5	Marvin Sanschow	28	1:3	4:1		Henkos Mäuschen	20	2:2	3:1		Vivien D.	16	2:1	1:2
6	Achim	26	2:5	3:3		Kai	20	1:5	3:3		Witte Wirt	16	3:1	4:1
	Blonder Engel	26	1:4	5:1		Kaiers	20	1:5	1:2	57	Henko Junior	14	1:3	2:2
	BRKIC10	26	2:5	4:0		Maurice Witte 2	20	1:5	1:2		Mert58	14	2:5	2:1
	gerdsen110	26	3:4	2:0		Peanuts 2	20	1:3	1:2		NeMaKü	14	3:6	5:2
	Gritzanit	26	0:5	4:1		Robert Pallasch	20	2:2	1:1		STEPP10	14	2:2	2:0
	Helmut Küster	26	2:2	3:1		Torben Küster	20	1:4	3:1		Claudi	12	2:2	2:4
	HSV 1887	26	2:5	2:2	37	Anton Ebel	18	1:2	2:1		Elbdarts 2	12	2:0	5:1
	Ina Küster	26	2:2	2:2		CaraW15	18	2:1	2:2		Kaan 21502	12	1:1	1:2
	Maurice Witte 1	26	1:4	2:3		F.F. Curslack Jugend	18	2:3	4:2		Panther95	12	4:3	4:1
	Piet	26	1:2	3:2		Holzi	18	1:2	2:1	65	Olive Eckstein	8	2:2	1:2
16	BEN	24	1:5	3:1		Marlon Küster	18	1:3	2:0	66	Feldboy 114	6	2:4	5:2
	Martin Werner	24	1:4	2:1		Mertin Frehse	18	3:2	2:1	67	BKRICS10	0	2:1	1:2
	Mousa Alilo (2)	24	2:6	6:1		Nov Novbertsen	18	1:6	4:1		Elbdarts 1	0	4:4	3:3
	Norbert Grell	24	1:5	3:1		Peanuts 1	18	1:2	1:2					
	Selin35	24	1:4	3:1	45	Arwid	16	2:1	1:2					
	Sofia Wilhelm	24	1:3	2:2		Dennis Küster	16	2:3	1:2					
	Wilhelm11	24	0:3	2:0		Gisela Küster	16	2:5	6:1					
	Wotzi	24	1:5	4:3		K.-H. Szorbeck	16	3:1	3:3					
24	A. Holz	22	1:4	4:2		Kaszub5055	16	0:4	2:1					
	Felix Shvl	22	1:3	2:2		Mariusz D.	16	3:1	1:2					



32. Spieltag



21. Spieltag

**KOMM VORBEI!**

**KÜCHEN LEBEN  
STATT NUR ZU PLANEN!**

**KÜCHE & CO**

KÜCHE&CO BERGEDORF  
Curslack Neuer Deich 50  
21029 Hamburg  
kueche-co.de/hamburg-bergedorf

**IMPRESSUM**

Die Vereinsbrille ist die offizielle Stadionzeitung des SV Curslack-Neuengamme von 1919 e. V. und erscheint zu allen Heimspielen. Alle Angaben in diesem Heft sind ohne Gewähr. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Herausgeber und Redaktion:

SV Curslack-Neuengamme von 1919 e. V.  
Gramkowweg 5  
21039 Hamburg  
www.svcn.de · info@svcn.de



Redaktion: Norbert Grell  
Schlussredaktion: Gunter Morche

Druck:  
Druckerei SCHOOP GmbH  
Kurt-A.-Körber-Chaussee 64  
21033 Hamburg  
Telefon (040) 735 48 28  
www.schoopdruck.de  
info@schoopdruck.de

**Druckerei SCHOOP**

Satz:  
Yvonne Springer  
Horster Damm 207  
21039 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 26 52  
info@yvonnespringer.de



Gestaltung und Vermarktung:  
Die Creativen  
Eine Marke der Hamburger Werbeköpfe GmbH  
Achterdwar 18  
21035 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 66 -0

www.diecreativen.de  
info@diecreativen.de **DIE CREATIVEN**

**BENNET P. LEVERENZ**  
BESTATTUNGEN · VORSORGE GMBH  
TRADITION SEIT 1933

**Familienunternehmen  
in 3. Generation**

**040 - 729 79 336**  
www.bennet-leverenz.de

Bennet P. Leverenz  
24 Stunden für Sie erreichbar

Enne Leverenz  
Bestatter seit 1962

Vierlandenstr. 16 21029 Hamburg  
Lohbrügger Landstr. 36 21031 Hamburg  
Zollstraße 7c 21465 Wentorf  
August-Bebel-Str. 197 Friedhof Bergedorf

**DAS TEAM HINTER DEM TEAM:**

# UNSERE 12. MÄNNER

Beim SVCN haben wir nicht nur das große Glück, auf unsere unvergleichlich tollen Fans zählen zu können, sondern auch auf unsere großartigen Sponsoren, unsere fantastischen Ehrenamtlichen und dem „Team hinter dem Team“.

Sie halten unserem Verein seit Jahren die Treue, stehen stets an unserer Seite und sind immer zur Stelle, wenn

man sie braucht. Ihnen allen gebührt ein riesengroßes Dankeschön. Hier stellen wir euch nach und nach ein paar unserer tollen 12. Männer (und Frauen!) vor.



**Florian Giele**  
Hamburger Sparkasse AG Filiale Curslack



## Manfred Lüth Bauunternehmen

Wir sind Ihr kompetenter Partner in folgenden Bereichen:

Bausanierung | Hausbau | Umbau | Vermietung  
Schlüsselfertiges Bauen | Rohbau | Gebäudeenergieberatung  
Schimmelpilzsanierung | Typenhäuser | Umbauarbeiten | Sanierung



**BULLA & SCHRÖDER**  
STRASSEN- & TIEFBAU GmbH

# Wir packen es an!

Werde Teil unseres starken Teams.

- BÜROFACHANGESTELLTER (m/w/d)
- KABELLEITUNGSBAUER (m/w/d)
- STRASSENBAUER (m/w/d)
- QUEREINSTEIGER (m/w/d)

WIR BILDEN AUS!

BEWIRB  
DICH JETZT!



# Wir bauen für die Region



**STAPELFELDT**  
BAUUNTERNEHMUNG



EINFACH  
SCANNEN UND  
MEHR ÜBER  
UNSER  
UNTERNEHMEN  
ERFAHREN!

Setzen Sie mit uns als Partner auf eine professionelle Bauplanung und Ausführung. Wir bieten Ihnen ganzheitliche Lösungen für Ihr Projekt – egal, ob es sich um einen **Neubau, einen An-/Umbau, eine Sanierung oder eine Baumaßnahme im Denkmalschutz** handelt. Dabei legen wir besonderen Wert auf eine individuelle Betreuung unserer Bauherren. Intern halten wir an den Vorzügen eines inhabergeführten Unternehmens mit einer Historie von fast

25 Jahren fest und pflegen einen wertschätzenden, familiären Umgang. Jeder in unserem Team ist ein Spezialist auf seinem Gebiet. Regelmäßige Fortbildungsmaßnahmen garantieren dabei unseren hohen Qualitätsanspruch und die erfolgreiche Umsetzung von individuellen und komplizierten Bauprojekten. Geschäftsführer Mario Stapelfeldt, Bauleiter Björn Prah (rechts) und Natascha Metzdorff, Assistentin der Geschäftsleitung, freuen sich auf Sie!



Industriegebäude



Öffentliche Gebäude



Wohngebäude



Historische Gebäude

Telefon: 0 41 52 - 83 72 72

[www.stapelfeldt-bau.de](http://www.stapelfeldt-bau.de)